

Distr.: General
12 May 2000
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٢ أيار/مايو ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أتشرف بإبلاغكم بانتهاكات لشروط وقف إطلاق النار بين جمهورية إيران الإسلامية وجمهورية العراق، ارتكبتها الجانب العراقي في الفترة بين ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ و ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ (انظر المرفق).
وسأغدو ممتنا لو اتخذتم اللازم لتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها إحدى وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) هادي نجاد - حسينيان
السفير
الممثل الدائم

مرفق للرسالة المؤرخة ١٢ أيار/مايو ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

انتهاكات وقف إطلاق النار والإغارات

- ١ - في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٤/٠٠، شوهد زورق دورية عراقية ذو محرك وحيد مطلي باللونين الرمادي والأحمر ويحمل راكبين مسلحين يرتديان الملابس المدنية - وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP 37000-59000 على خريطة عبدان.
- ٢ - وفي ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ٨/٣٠، شوهدت مجرفة آلية تحفر قناة عند الإحداثيين 38S NB/PB 03000-66000 على خريطة مهران.
- ٣ - وفي ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ الساعة ١٠/٠٠ شوهدت مجرفة آلية تحفر قناة في المنطقة المحاورة لموقع الحراسة محمد جاسم عند الإحداثيين 38S NB/PB 05000-68000 على خريطة مهران.
- ٤ - وفي ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٠/٠٠، أُلقت القوات الإيرانية القبض على عراقي يدعى عاشور عود كان يعتزم الدخول إلى إقليم جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيين 39R TP/TQ 16000-85000 على خريطة نافاد.
- ٥ - وفي ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ٠٩/٥٥ شوهد زورق سريع عراقي يحمل عددا من الركاب المرتدين للملابس المدنية - وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP 41000-55000 على خريطة خسرو آباد.
- ٦ - وفي ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٠/٤٠، شوهد زورق سريع عراقي يحمل عددا من الركاب - المرتدين للملابس المدنية - وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP 46000-485000 على خريطة خسرو آباد.
- ٧ - وفي ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، شوهدت حافلة خفيفة بيضاء اللون من طراز "تويوتا" عليها شارات حمراء وتحمل ٤ ركاب، ورافعة، وهي تغادر موقع غارميشه للحراسة عند الإحداثيين 38S NB/P 12000-47000 على خريطة جنوب مهران متجهة إلى موقع ابزيادي للحراسة عند الإحداثيين 38S NB/PB 15000-47000 على الخريطة نفسها، وبدأت في العمل.

- ٨ - وفي ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ٢٣/٠٠، أُلقت القوات الإيرانية القبض على ثلاثة عراقيين يدعون فؤاد صالح جادر، وسجّاد صالح جادر، وكاظم حسن ناصر أثناء ركوبهم أحد القوارب عند الإحداثيين 39R TP/TN 55000-21000 على خريطة الفاو.
- ٩ - وفي ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٤/٤٥، شوهد زورق سريع عراقي يحمل راكبين مرتديان الملابس العسكرية الميدانية، وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP 53400-28000 على خريطة خسرو آباد.
- ١٠ - وفي ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٠/٥٠، شوهدت شاحنة تحميل عراقية تعمل عند الإحداثيين 38S NC 39000-62000 على خريطة جنوب نفت - شار.
- ١١ - وفي ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ٩/٤٠، شوهدت مقلية (بولدوزر) عراقية تعمل عند الإحداثيين 38S PA/QA 03000-92000 على خريطة نهر ميمه في المنطقة المجاورة لموقع طيب للحراسة.
- ١٢ - وفي ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٢/١٥، شوهد زورق دورية عراقي، يرفع العلم العراقي، ويحمل راكبا واحدا مرتديا الملابس المدنية، وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP 28700-67000 على خريطة حور مشهر.
- ١٣ - وفي ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٤/٤٠، شوهد زورق عسكري عراقي يحمل راكبين يرتديان الملابس المدنية، وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP 46000-48500.
- ١٤ - وفي ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٧/٢٠، شوهد زورق دورية عراقي يحمل راكبين يرتديان الملابس المدنية وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP/TN 61000-17000 على خريطة علي - شير.
- ١٥ - وفي ٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ الساعة ٨/٢٠، شوهدت مجرقتان آليتان حمران تحفران قناة في المنطقة المجاورة لمركز حراسة صدر - عرفات، الواقع عند الإحداثيين 38S NB/PB 97000-65000 على خريطة مهران.
- ١٦ - وفي ٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، الساعة ١٤/٤٠، شوهد ثلاثة من الرعاة العراقيين في المنطقة المجاورة للإحداثيين 38S NB/PB 11200-56000 على خريطة مهران. وألقي القبض على اثنين من الرعاة المذكورين وهرب واحد منهم. وعثر مع اللذين قبض عليهما على ١٤ طلقة M1 و ١٠٣ طلقة G3.

- ١٧ - وفي ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٢/٥٥، شوهد زورق دورية عراقي، يحمل راكبين يرتديان الملابس العسكرية الميدانية، وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP/TN 60500-17000 على خريطة علي - شير.
- ١٨ - وفي ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ١٦/٤٥، شوهد زورق دورية عراقي أزرق اللون، ويحمل راكب وحيد، وذلك عند الإحداثيين 39R TP/TN 60500-17000 على خريطة علي - شير.
- ١٩ - وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، الساعة ٨/٣٠، شوهدت مجرقتان آليتان حمران تبتآن في مغادرة مدينة بدره - المقابلة لمهران - وتبتآن في حفر قناة في المنطقة المجاورة لمركز الحراسة عند صدر - عرفان عند الإحداثيين 38S NB/PB 97000-56000 على خريطة مهران.
- ٢٠ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ الساعة ١٢/٢٥، نصبت القوات العراقية مدفع هاون من عيار ٨٢ مم عند الإحداثيين 385 NC 52600-41500 على خريطة سومار، في المنطقة المجاورة لمركز حراسة دولة الشريف.
- ٢١ - ومؤخرا شوهد إلى جانب الزوارق السريعة العسكرية العراقية المصنوعة من الألياف الزجاجية، عدد من الزوارق الخشبية المجهزة بمحرك من طراز "جونسون" الذي تبلغ قدرته ٢٢٠ حصان ويركب في مؤخرة الزوارق، وهي تحمل ركابا مدنيين، وهي تقوم بأعمال الدورية عند النقطة التي يلتقي فيها نهر قارون ونهر أرفاندروود.
- ٢٢ - وفي ١٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، الساعة ٩/٤٥، شوهدت شاحنة تحميل يركب فيها جنديان عراقيان وذلك بجوار الإحداثيين 38S NC 55000-39000 على خريطة سومار.
- ٢٣ - وفي ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، الساعة ١٢/٤٠، شوهد زورق دورية عراقي، يحمل راكبا وحيدا (ربما يكون من المقاتلين)، وهو يقوم بأعمال الدورية عند الإحداثيين 39R TP 29000-66000 على خريطة حورمشهر.
- ٢٤ - وفي ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، الساعة ٠٧/٢٠، نصبت القوات العراقية ماسورتين معدنيتين وقاعدة لمدفع ماكينة من طراز غرينوف عند الإحداثيين 38S TP/PB 99000-67000 على خريطة مهران.
- ٢٥ - وفي ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ أقامت القوات العراقية قاعدة عند الإحداثيين 39R TP 22800-70200 على خريطة حورمشهر.

التطورات على الحدود

١ - في ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، نصبت القوات العراقية مدفعا مضادا للطائرات عند الإحداثيين PA/QA 92000-95000 على خريطة ميمه، على بعد كيلومترين من مركز حراسة خوفيسه.

٢ - وفي ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الساعة ٩/٣٠ قام مواطن عراقي يدعى حسين مطافن بتسليم نفسه للجنود الإيرانيين عند الإحداثيين 38S TP/QA 11000-96000 على خريطة ميمه.